

4. Accesibilidad

4.3. Accesibilidad para el alumnado con discapacidad visual

El contenido visual (vídeos, imágenes, diagramas, tablas) se puede hacer accesible para el alumnado con discapacidad visual gracias a la audiodescripción (AD).

La AD es una técnica que proporciona descripciones verbales de los principales elementos de un recurso. Ofrece una narración de detalles como las acciones, el contexto, las expresiones faciales, entre otra información visual, de manera que se pueda entender el contenido de manera completa.

La AD se suele usar para las personas con ceguera total, pero también ayuda a aquellas con baja visión. Además, puede resultar de utilidad para aquellas personas cuya lengua materna no coincide con la del contenido del REA, e incluso a aquellas personas que quieren seguir el vídeo o la clase mientras escuchan el audio por otras razones, como falta de tiempo, estar haciendo varias tareas a la vez, etc.

Las siguientes recomendaciones le ayudarán a crear una AD adaptada a las posibles necesidades de su alumnado. Se recomienda añadir el máximo número de recomendaciones posible en su trabajo.

4.3.2. Audiodescripción de videos

La audiodescripción (AD) para videos es una narración que se añade a un video para describir elementos visuales, como acciones, escenarios y personajes, lo que facilita el acceso al contenido a personas con discapacidad visual. Proporciona información hablada durante las pausas naturales del diálogo, garantizando que todos los espectadores puedan comprender y disfrutar del video por igual.

Vea un ejemplo de comerciales con AD aquí: <https://adp.acb.org/commercials.html>

Para adaptar su AD de contenido de video para niños con discapacidad visual, es necesario priorizar la claridad, la participación y la accesibilidad. teniendo en cuenta la etapa de desarrollo y los estilos de aprendizaje de los niños.

Recomendaciones

IDIOMA: CONTENIDO	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
DESCRIPCIONES: ELEMENTOS VISUALES CLAVE	Describe lo más importante. Aclara detalles importantes como "cuándo", "dónde", "quién", "qué" y "cómo" en cada escena. Céntrate en los detalles visuales relevantes para la trama o los objetivos de aprendizaje.	
DESCRIPCIONES: ACCIONES	Explique las acciones y proporcione contexto para aquellas que son difíciles de inferir del diálogo o el sonido, como las expresiones faciales, los gestos o los colores que tienen significado para la lección.	Si un profesor está sonriendo, diga: "El profesor sonríe felizmente".
TRANSICIONES ENTRE ESCENAS	Los niños pueden tener dificultades con los cambios de escena si no hay contexto para la transición. Explíqueles las transiciones con claridad para evitar confusiones. Use frases sencillas como "Ahora estamos en..." o "A continuación, vemos..." para preparar a los niños para los cambios de escena o de tiempo.	"Ahora estamos afuera en el patio de recreo y hace sol".
DESCRIPCIONES: EMOCIONES	Incluya descripciones de emociones. Los niños pueden depender en gran medida de la comprensión de las emociones y las acciones para seguir una historia o lección. Resalte las expresiones faciales, el lenguaje corporal y las interacciones de los personajes de forma vívida pero concisa.	"El niño parece emocionado, tiene los ojos muy abiertos y está sonriendo".
DESCRIPCIÓN DEL PERSONAJE	Céntrate en rasgos esenciales y fáciles de visualizar, como la altura, la complexión y la edad, pero mantén un lenguaje sencillo y relevante para la historia. Menciona rasgos que ayuden a los niños a distinguir entre los personajes, como un accesorio o prenda de vestir llamativos, y omite descripciones innecesarias o demasiado detalladas.	Lily es una chica alta, de la misma estatura que una adulta. Lleva una chaqueta de cuero y el pelo recogido en una coleta.

Recomendaciones

IDIOMA: CONTENIDO	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
NOMBRE DEL PERSONAJE	Use siempre los nombres de los personajes cuando aparecen por primera vez en el cuento y méncionelos con frecuencia durante la narración para ayudar a los niños a identificar quién es quién. Repita los nombres con frecuencia, especialmente los de los personajes principales, para reforzar su identidad a lo largo del cuento.	Ella es Emma. Emma es una chica aventurera de cabello largo y castaño, y lleva un abrigo verde.
DESCRIPCIONES SENSORIALES	Refiérase a otros sentidos. Utilice descripciones ricas y multisensoriales para estimular la imaginación del estudiante. Considere incluir sonidos, olores o texturas que no se puedan transmitir visualmente, pero que ayuden a construir una imagen mental.	
TEXTO Y SÍMBOLOS	Si hay texto, explique que se muestra en el video y léalo en voz alta. Asegúrese de explicar los símbolos o números a medida que aparecen.	“Las palabras dicen: 'El agua es importante “para todos los seres vivos”’.
ELEMENTOS INTERACTIVOS	Incorpore elementos interactivos al AD animando a los niños a adivinar o anticipar acciones, recordar información o resolver un problema. Haga preguntas sencillas o incite al estudiante a reflexionar sobre lo que se describe.	¿Puedes adivinar qué hará el conejo a continuación? ¿Puedes adivinar qué animal saldrá a continuación? “¡Recuerda, ese es el mismo pájaro que vimos antes!”
DESCRIPCIONES DIVERTIDAS Y ATRACTIVAS	Infunda un toque divertido en las descripciones cuando sea apropiado para enriquecer la experiencia de aprendizaje. Use adjetivos y verbos que evoquen entusiasmo y curiosidad sin abrumar al oyente.	“¡El superhéroe vuela por el cielo con una gran sonrisa!” en lugar de “El superhéroe vuela rápido”.
REFUERZO POSITIVO	Incluya frases motivadoras en la AD para motivar a los estudiantes, especialmente al describir contenido desafiante o desconocido. Esto	¡Qué bien si recordaste la respuesta! ¡Lo estás haciendo genial!

Recomendaciones

IDIOMA: CONTENIDO	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
	<p>hará que la experiencia de aprendizaje sea más amena y enriquecedora.</p>	
<p>SENSIBILIDAD CULTURAL</p>	<p>Tenga en cuenta las referencias culturales.</p> <p>Asegúrese de que el AD incluya contexto para referencias culturales que puedan ser desconocidas para los niños, explicándolas de una manera accesible y comprensible para su grupo de edad.</p>	<p>Si un personaje está realizando una danza cultural, describe qué representa la danza y por qué es importante, pero en términos simples y comprensibles.</p>
VOCABULARIO Y ORACIONES	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
<p>VOCABULARIO APROPIADO PARA LA EDAD</p>	<p>Adapte el vocabulario a la edad y al nivel de comprensión de los estudiantes.</p>	<p>En lugar de “El niño recupera el libro del estante”, podría decir: “El niño recoge el libro del estante”.</p>
<p>VOCABULARIO ESPECÍFICO</p>	<p>Evite el vocabulario complejo o los conceptos abstractos inadecuados para la edad de los estudiantes. Use palabras específicas para objetos y acciones, evitando descripciones vagas o lenguaje figurado.</p>	<p>Evite, por ejemplo: “volar dentro de un rango”, o “conquistar el mundo”).</p>
<p>CONSTRUCCIÓN DE ORACIONES</p>	<p>Use oraciones cortas y claras . Cada oración transmite una idea. Evite oraciones demasiado complejas y la subordinación. Use la voz activa y verbos de acción directa que sean fáciles de entender para los estudiantes.</p>	
<p>NUEVOS CONCEPTOS Y PALABRAS</p>	<p>Si utiliza o introduce conceptos o palabras desconocidos, explíquelos de forma sencilla y dentro del contexto.</p>	<p>“La maestra señala el ‘volcán’, una gran montaña que puede entrar en erupción con lava”.</p>

Recomendaciones

VOCABULARIO Y ORACIONES	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
<p>EXPLICACIONES CLARAS DE LOS CONCEPTOS CIENTÍFICOS</p>	<p>Al introducir conceptos complejos, asegúrese de que el asistente de lectura ofrezca explicaciones claras y concisas.</p> <p>Proporcione analogías o comparaciones sencillas para ayudar a los niños a comprender conceptos difíciles.</p> <p>Desglose las explicaciones de conceptos científicos o históricos en partes más pequeñas y comprensibles para el público más joven.</p>	
<p>TONO Y VOZ</p>	<p>RECOMENDACIÓN</p>	<p>EJEMPLO</p>
<p>AJUSTES DE RITMO Y TIEMPO</p>	<p>Asegúrese de que el ritmo sea adecuado. Proporcione pausas más largas para los alumnos más pequeños. Ajuste el ritmo para mejorar la comprensión.</p>	<p>“La niña abraza al perro”, en lugar de “La niña rápidamente se inclina y abraza fuertemente a su perro”.</p>
<p>TONO Y VOZ</p>	<p>Adopte un tono cálido y amigable, adecuado al contenido. La voz del narrador debe ser atractiva, cálida y expresiva para mantener la atención del niño.</p>	
<p>PUBLICIDAD CON SOFTWARE DE IA</p>	<p>Utilice una voz humana con un tono expresivo.</p>	
<p>NARRADOR PROFESIONAL</p>	<p>Si es posible, contacte con un narrador profesional.</p>	

Recomendaciones

DISEÑO Y ADAPTACIÓN	RECOMENDACIÓN	EJEMPLO
<p>ADAPTAR LAS DESCRIPCIONES A LAS ETAPAS DE DESARROLLO</p>	<p>Utilice descripciones más sencillas para niños pequeños (p. ej., de 3 a 6 años) y añada progresivamente más detalles para los mayores. Para los niños más pequeños, céntrese más en la acción, mientras que los mayores podrían necesitar explicaciones más detalladas del contexto y las imágenes.</p>	
<p>ADAPTAR LAS DESCRIPCIONES A LAS CAPACIDADES COGNITIVAS</p>	<p>Tenga en cuenta la comprensión del lenguaje y las capacidades cognitivas: los niños pueden tener una variedad de capacidades más allá de las discapacidades visuales, como discapacidades de aprendizaje o intelectuales.</p>	
<p>EMPRENDER OTROS SENTIDOS</p>	<p>Siempre que sea posible, añada señales táctiles o cinestésicas junto con la AD (p. ej., en entornos educativos presenciales o con herramientas de aprendizaje físico). Por ejemplo, combinar la AD con objetos táctiles relacionados con el video puede mejorar el aprendizaje de niños con discapacidades múltiples.</p>	<p>Si el video es sobre un tipo de flor, proporciónale una al estudiante para que la explore usando otros sentidos.</p>
<p>PERSONALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD</p>	<p>Prepárese para adaptar la AD según la retroalimentación de los niños, educadores o cuidadores. Lo que funciona para un grupo de niños puede requerir ajustes para otros. Incorpore flexibilidad para adaptar las descripciones según las necesidades de desarrollo de los niños con diferentes discapacidades visuales.</p>	